

Mägironimisvarustus. Pidurdusseadmed. Osa 1: Käsitsi lukustatavad pidurdusseadmed, ohutusnõuded ja katsemeetodid

Mountaineering equipment - Braking devices - Part 1: Braking devices with manually assisted locking, safety requirements and test methods

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 15151-1:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 15151-1:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 15151-1:2012 consists of the English text of the European standard EN 15151-1:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.08.2012.	Date of Availability of the European standard is 01.08.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.220.40

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 97.220.40

English Version

Mountaineering equipment - Braking devices - Part 1: Braking devices with manually assisted locking, safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade - Dispositifs de freinage - Partie 1: Freins d'assurage avec blocage assisté de la main, exigences de sécurité et méthodes d'essai

Bergsteigerausrüstung - Bremsgeräte - Teil 1: Bremsgeräte mit manuell unterstützter Verriegelung, sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 30 June 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Classification	5
4.1 General.....	5
4.2 Braking device with manually assisted locking.....	5
5 Safety requirements	6
5.1 General.....	6
5.2 Blocking load.....	7
5.3 Static strength.....	7
5.4 Dynamic performance when belaying.....	7
6 Test methods	8
6.1 General.....	8
6.2 Test conditions.....	8
6.3 Sampling.....	8
6.4 Design.....	8
6.5 Blocking load.....	8
6.5.1 Apparatus.....	8
6.5.2 Procedure.....	9
6.6 Static strength.....	10
6.6.1 Apparatus.....	10
6.6.2 Procedure.....	11
6.7 Dynamic performance when belaying.....	11
6.7.1 Apparatus.....	11
6.7.2 Procedure.....	12
7 Marking	13
8 Information supplied by the manufacturer	13
Annex A (informative) Standards on mountaineering equipment	15
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC	16
Bibliography	17

Foreword

This document (EN 15151-1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 "Sports, playground and other recreational facilities and equipment", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 89/686/EEC.

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA which is an integral part of this document.

This European Standard, EN 15151 "Mountaineering equipment - Braking devices", consists of:

- Part 1: Braking devices with assisted locking, safety requirements and test methods;
- Part 2: Manual braking devices, safety requirements and test methods.

This European Standard is one of a package of standards for mountaineering equipment (see Annex A).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies safety requirements and test methods for braking devices with manually assisted locking used in mountaineering, climbing and related activities for belaying, with manually assisted locking function, to protect against falls from a height and/or for abseiling with speed regulation.

This European Standard applies to braking devices which are loaded with one person and which use mountaineering ropes according to EN 892. In case of abseiling and lowering down, this standard also applies to braking devices, used with low stretch kernmantel ropes according to EN 1891. It does not apply to manual braking devices which are addressed in EN 15151-2:2012, nor to fully automatic fixed installations.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 892, *Mountaineering equipment — Dynamic mountaineering ropes — Safety requirements and test methods*

EN 1891, *Personal protective equipment for the prevention of falls from a height — Low stretch kernmantel ropes*

EN 15151-2:2012, *Mountaineering equipment — Braking devices — Part 2: Manual braking devices, safety requirements and test methods*

EN ISO 139:2005, *Textiles — Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139:2005)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

braking device

mechanical device, which generates forces on the rope to oppose movement of the rope through the device

3.2

braking device with manually assisted locking

braking device, that produces a change in its geometry once a certain hand braking force is applied to the free end of the rope, such that the hand braking force is amplified to slow down the rope movement through the device until arrest

3.3

panic locking element

integral part of the braking device, which stops the rope moving through the device when abseiling or lowering a body, whereby it may prevent uncontrolled rope movement resulting from user operation beyond the control parameters

3.4

attachment point

part of the braking device, which is required and intended for the attachment of a connector to connect the user according to the information supplied by the manufacturer

Note 1 to entry: For information on connectors, see EN 12275 or EN 362.